

## 高等研究所 第19回 月例研究会

【日 時】 9月11日(金) 11:00 ~ 12:30

【会 場】 9号館5階 第1会議室

【発表者】 増田 幸宏准教授、川島 健助教

### 【概要】

#### 1. 増田 幸宏准教授 (11:00 ~ 11:40 質疑応答含む)



#### 都市の熱汚染と「風の道」

#### (都市高温化リスクの管理・制御手法の開発研究)

私の専門である都市環境工学は、人間を取り巻く環境空間の快適性、安全性、効率性、健康性を総合的に追求する学問である。成熟社会を迎えた現在、生活者の視点で真に豊かな都市づくりの新たなパラダイムと方策が求められている。切迫性が

指摘される南関東直下型地震に対する首都機能確保、地球環境問題としての二酸化炭素排出削減や都市再生上の重要課題であるヒートアイランド現象等に対して抜本的な対策が急務である。巨大都市を支え、その持続可能性向上に資する社会資本と自然資本を「都市環境基盤」と定義し、その必要性と有効性についての研究に取り組んでいる。都市環境工学の観点から、「都市環境基盤」は都市供給処理施設に係る人工的な仕掛けに加え、水・緑・風などの自然資本を組み合わせることで実現されるものであり、いずれも大都市を支えるに相応しい骨格を形成するものである。月例研究会では、都市の熱汚染(ヒートアイランド現象)対策に関する研究を取り上げ、自然資本の活用として海からの涼風を最大限都市内に取り込むための都市の「風の道」の実測と解析に関する研究成果と環境都市づくりの最新事例を紹介する。

#### Urban thermal pollution and “wind path” as Urban Environmental Infrastructure - Improvement of urban thermal environment

The purpose of urban environmental engineering is to improve and enhance the quality of environmental spaces in the viewpoint of safety, efficiency, healthy and comfort. I have been working on development and evaluation of “Urban Environmental Infrastructure” in Mega-cities like Tokyo. Urban Environmental Infrastructure is

composed of social capitals and natural capitals. The area of Tokyo is currently rapidly growing to become a 100km radius. With this expansion, all of the infrastructure have extended and the amount of natural capitals have been decreasing without order or preconceived plan, just tending to follow the outward sprawl of the city. In an emergency, it would be not possible to back up the metropolitan network. In addition, it is essential to the sustainable development of the city for infrastructure to balance high-level city activities with contribution toward the global and urban environment. One of my findings indicates that it is important to consider the heat island phenomenon in urban planning to make best use of the cooling effect of the breeze from the sea at waterfront areas. Development “Wind Path” and utilization of the cooling effect of the sea breeze as new natural capital is the key technology to reconstruct the mega city, to mitigate urban thermal environment.

## 2. 川島 健助教 (11:50 ~ 12:30 質疑応答含む)



### 演出家の誕生: 読まれるテキストから解釈されるテキストへ

「演出」の起源は演劇のそれと同じくらい古い。しかし「演出家」が誕生したのは 20 世紀初頭である。つまり演出という作業は以前からあったが、「演出家」が独立した職能としてみなされたのは近代以降というわけである。本発表ではなぜ演出家がこの時期に生まれる必要があったのか、また

その存在は演劇をどのように変えたのか考察する。19 世紀終盤までは、ほとんどの上演は主演俳優か作家によって演出されていた。その場合、俳優がいかにか名作を朗読するかということに演出の焦点があてられる。しかし演出家が誕生して以降は、戯曲は解釈され、表面的な意味の裏側が探られるものとなる。このような変化をもたらした「演出家」という存在を、市民階級の勃興と舞台を支える技術の専門化という観点から考察してみたい。

### Birth of Director: The Text Read and The Text Interpreted Takeshi Kawashima

The history of stage direction is as long as that of theatre. It is not until the end of the 19th century, however, that “director” appeared in theatre. Although the work of direction had been an essential ingredient for stage-making, it was only then that

“director” was recognized as an independent occupation. The purpose of my presentation is to explore the context that gave birth to the position of director, and the effects caused by its existence. When theatre business found a place for director, the process of production underwent considerable changes. Before the 20th century, in most cases, the practice of stage direction was assumed either by playwrights or leading actors, and its focus was placed on the way in which a text was read and played. After the birth of director, scripts became what people interpreted, and tried to find something other than surface and literal meaning. By shedding light on the bourgeois class which rose into power and stage devices that was highly developed at the end of the 19th century, I would like to examine the existence of “director”.